sealingo

HASTANELER, SAĞLIK TURİZMİ VE İLAÇ FİRMALARI İÇİN

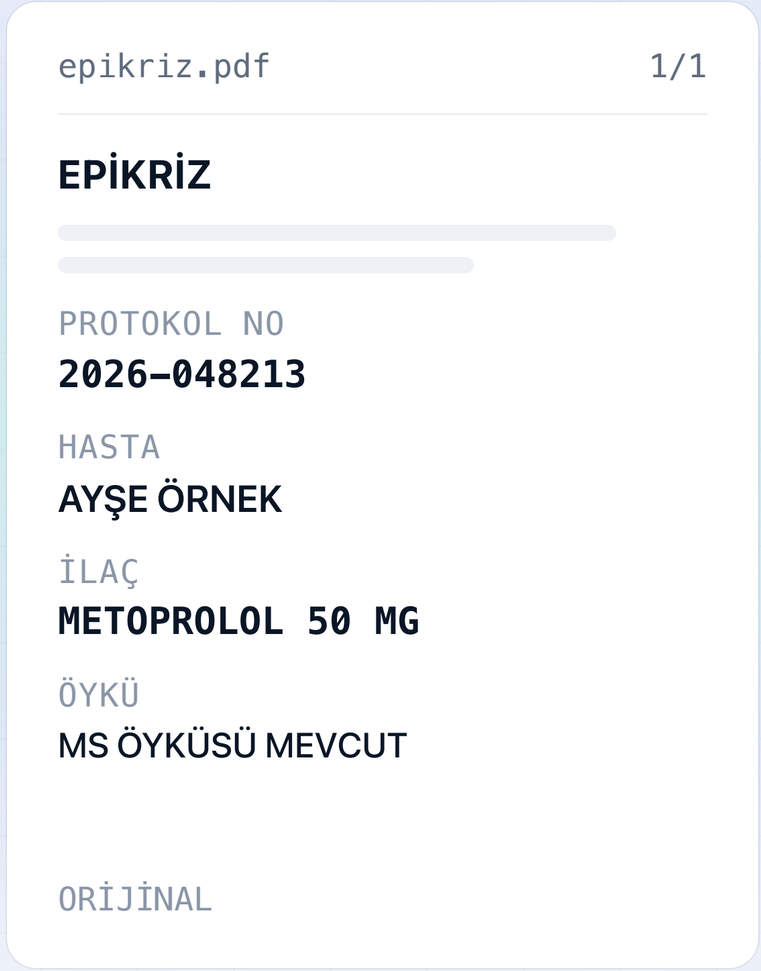
Tıbbi belgeleriniz için yapay zekâ çeviri altyapısı.

Epikriz, tetkik sonucu, sağlık raporu ve kullanma talimatı: 7 uzman ajan orijinal düzende çevirir. Belgeleriniz kapalı bir ortamda işlenir, seçtiğiniz sürede silinir; son onay sizde.

44 dil, iki yönde

Seçtiğiniz sürede silme

Son onay sizde



NEDEN SEALINGO

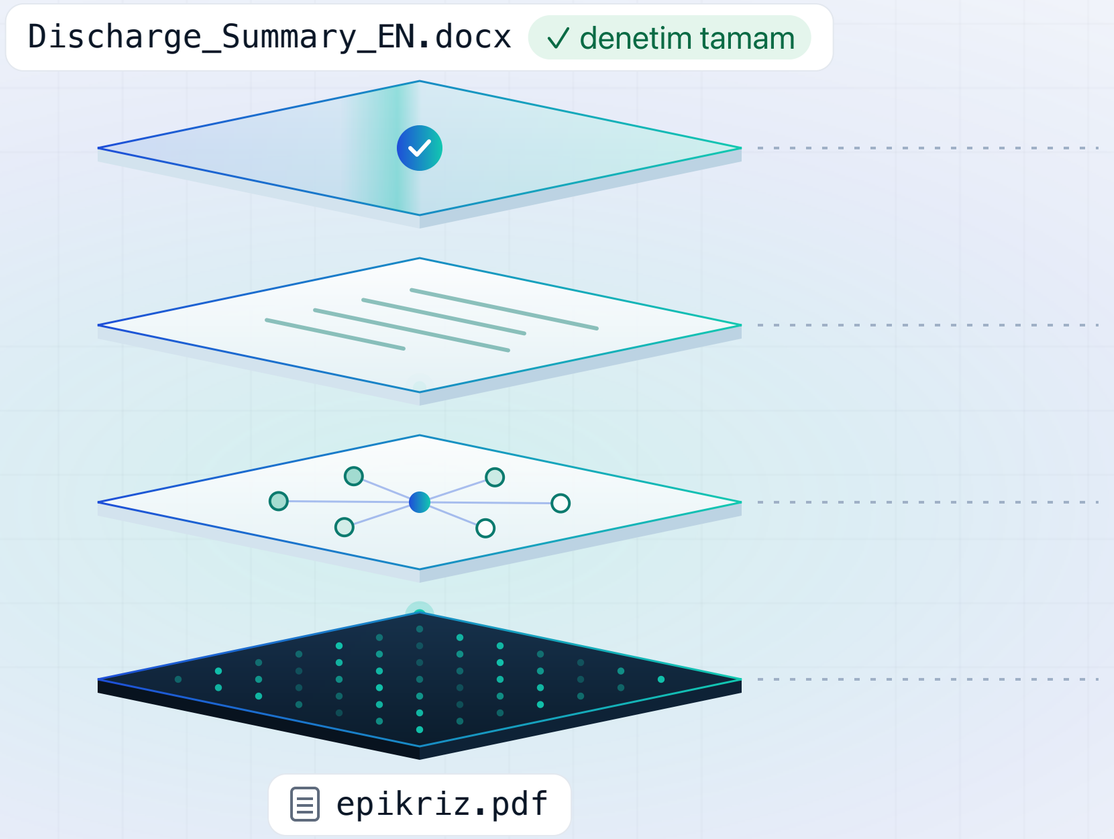
ChatGPT metni çevirir. Sealingo belgenizi hazırlar.

Bir epikrizde, tetkik sonucunda ya da kullanma talimatında çeviri sözcüklerden ibaret değildir. Tanı, doz, birim ve referans aralıkları birebir kalmalı; şüphe ile kesin tanı arasındaki fark değişmemelidir.

Sealingo her değeri kaynakla karşılaştırır, belgeyi kapalı bir ortamda işler ve seçtiğiniz sürede siler. Şüpheli her yeri size gösterir; son onay sizde.

TEKNOLOJİ · SEALİNGO MOTORU

Belgeniz dört katmandan geçer



04 **Denetim · Yorulmayan kontrol**

Sayılar, isimler ve sayfalar ayrı bir programla karakter karakter karşılaştırılır.

03 **Bilgi · Kural kitabı**

Sıfır tolerans ilkeleri, belge kataloğu ve ülke terminolojisi her ajanı bağlar.

02 **Ajanlar · Uzman ekip**

Tek bir sohbet değil: kendi talimatı ve araçları olan uzman ajanlar.

01 **Model · Dili bilen beyin**

Dili derin öğrenmeyle öğrenmiş büyük model; taranmış sayfayı görüntü olarak görür.

SEALİNGO İLE

Daha hızlı, daha kontrollü, daha ekonomik

HIZ — SAYFA BAŞINA

%70

daha hızlı teslim

SÜRE

Geleneksel çeviri

Sealingo

Geleneksel çeviriye göre, sayfa başına.

KONTROL — HER DEĞER

%100

sayı ve isim kontrolü

DEĞERLER ✓ tamam

Her değer kodla, satır satır.

MALİYET — 1.000 KARAKTER

%50

ortalama daha düşük maliyet

FİYAT

Standart piyasa fiyatı

Sealingo · ortalama

Standart çeviri piyasa fiyatlarına göre.

SEAL İLE ÇALIŞ · SOHBET ASİSTANI

Dilerseniz konuşarak iş açın, işlerinizi takip edin



01 · SOHBETTEN İŞE

Belgeyi bırakın

Eksik bilgiyi Seal sorar, yeni iş kartını hazırlar.

02 · DURUM

Durumu sorun

İşlerin durumu, kalan kredi ve işaretli noktalar.

03 · TALEPLER

Talepler kart olur

Düzeltme ve sözlük talepleri onayınıza kart olarak gelir.

04 · ONAY

Son söz sizde

Son düğmeye her zaman siz basarsınız; Seal belgeyi sohbette çevirmez.

UZMAN AJANLAR

Her belgeyi kendi alanının uzmanı çevirir

Klinik belgeler	Epikriz, sağlık raporu, sağlık kurulu raporu, reçete, aşı kartı	→	**Medikal çevirmen**
Tetkik sonuçları	Laboratuvar, patoloji ve görüntüleme sonuçları, e-Nabız çıktıları	→	**Medikal çevirmen**
İlaç ve tıbbi cihaz	Kullanma talimatı, KÜB, ruhsat, analiz sertifikası, cihaz kılavuzu ve etiketi, klinik araştırma belgeleri	→	**Medikal çevirmen**
Hasta ve personel	Pasaport, kimlik, diploma ve uzmanlık belgesi, adli sicil, apostil	→	**Resmî belge çevirmeni**
Sözleşme ve şirket	Hizmet ve tedarik sözleşmeleri, vekâletname, şirket belgeleri, ihale şartnamesi	→	**Hukuk çevirmeni**
Fatura ve ödeme	Hastane faturası, proforma, banka yazısı, mali tablo	→	**Finans çevirmeni**

TIP DİLİ

Tıbbi anlam hiçbir yerde değişmez

Kesinlik değişmez

Ön tanı, kesin tanı, “… şüphesi”, “ekarte edildi”: şüphe kesinleşmez, kesin yumuşamaz.

Kısaltma tahmin edilmez

MS: multipl skleroz mu, mitral stenoz mu? Belgede yoksa aynen kalır, size işaretlenir.

Doz ve kalıp birebir

Güç, birim, sıklık ve süre aynen; “2x1” hedef dilde yazılır, asıl kalıp parantezde kalır.

Birim dönüştürülmez

mg/dL, mmol/L'ye çevrilmez; değer, referans aralığı ve H/L işareti aynen kalır.

Kod ve skor aynen

ICD-10, ATC, TNM, BI-RADS; taraf ve seviye (sol, L4-L5) birebir.

Tıbbi yorum eklenmez

Belgede olmayan tanı yorumu ya da öneri ne çeviriye ne çevirmen notuna yazılır.

EPİKRİZ — TR ⟶ EN

KAYNAK

Sol memede 12 mm kitle, BI-RADS 4A; malignite şüphesi. Tedavi: metoprolol 50 mg 2x1, tok karnına. Kreatinin: 1,4 mg/dL (H).

ÇEVİRİ

12 mm mass in the **left** breast, BI-RADS 4A; **suspicion of malignancy**. Treatment: metoprolol 50 mg **twice daily (2x1)**, with food. Creatinine: **1,4 mg/dL (H)**.

MEVCUT VE GELENEKSEL SİSTEMLE KARŞILAŞTIRMA

Belgeniz bugün kaç yerde duruyor?

GELENEKSEL SERÜVEN

Her durakta bir kopya kalır

1. Hasta e-postası
2. Kurum e-postası
3. Kurye, fotokopi
4. Mesajlaşma uygulaması
5. Telefon ve yedeği
6. Kişisel bilgisayar

	⚠ Geleneksel Yöntemler ve Normal Yapay Zeka	Sealingo ile
Belgenin kopyaları	E-posta kutularında, telefonlarda, yedeklerde	Tek yerde: Frankfurt'ta kapalı depo
Kim gördü	Bilinmez; belge iletilebilir	Her açma ve indirme kayıtlı
Silme	“Sildik” sözüne güvenilir	Siz seçersiniz: hemen, 7, 30, 60, 90 gün
Silindiğinin kanıtı	Yok	Her silme için tutanak
Kurum içinde	Gönderenin e-postasında kalır	Gizli iş: yalnız açan kişi ve yönetici
Şifre sızarsa	E-posta açılır, belgeler ele geçer	Kilitli iş açılmaz: iki adımlı kod gerekir
Hizmet sağlayıcılar	Sözleşmesiz e-posta ve mesajlaşma	Hepsi sözleşmede yazılı; denetim hakkı

GÜVENLİK

Hasta verisi kapalı kalır, kontrol sizde

Kapalı ortamda işlenir

Her iş, yalnız kendi dosyalarının bulunduğu ve internete kapalı bir ortamda çevrilir.

Seçtiğiniz sürede silinir

Onaylanınca hemen ya da 7, 30, 60, 90 gün. Her silmenin tutanağı verilir.

Gizli ve kilitli iş

Gizli işi yalnız açan kişi ve yönetici görür. Kilitli iş şifreyle değil, iki adımlı kodla açılır.

Erişim kaydı

Kimin hangi belgeyi ne zaman açıp indirdiği kayıtlıdır.

Giriş kontrolü

Zorunlu iki adımlı doğrulama, hareketsizlikte oturum kapanması, yalnız kurum ağından giriş.

Model eğitimi yok

Belgeler yapay zekâ modellerini eğitmek için kullanılmaz.

YAZILI VAATLERİMİZ	MADDE
Yalnız talimatınızla işlenir; satılmaz, açıklanmaz.	4.1
Veri ihlali en geç 48 saatte bildirilir.	7.1
Yeni altyapı sağlayıcısı 15 gün önceden bildirilir.	5.2
Yılda bir yerinde denetim hakkı.	4.8
Çalışanlar yazılı gizlilik yükümlülüğü altında.	4.4
Her silmenin tutanağı, istenirse yazılı teyit.	8.5

PANEL · İŞ TAKİBİ

Çevirileriniz ve iş takibi için panel

Her işin belgeleri, onayı, kredisi ve faturası kayıtlıdır. Program kurulmaz, internet tarayıcısından girilir.

İş takibi

Devam eden, onayınızı bekleyen ve biten işler; kredi bakiyesi.

Klasörler

Her hasta dosyası ya da ürün bir klasör: işler, notlar, isimlerin yazımı.

Yeni iş

Belgeyi bırakın; çeviri başlamadan kesin kredi teklifi.

İnceleme ekranı

Orijinal ve çeviri yan yana; yalnız işaretli noktalar.

Ekip ve roller

En çok 3 kişi: yönetici, tercüman, yükleyici; erişim kaydı.

Faturalama

Kredi alımı, siparişler ve faturalar; krediler süresiz.

Sözlük

İlaç, cihaz ve terim karşılıkları her çeviride aynı.

YENİ

Güvenlik ayarları

İki adım, oturum süresi, kurum ağı ve saklama süresi.

YEMİNLİ VE NOTER ONAYLI TESLİM

Yerinizden kalkmadan, yeminli ve noter onaylı teslim.

01
Sipariş
Panelde dijital, yeminli ya da noter onaylı teslimi seçersiniz.

02
Çeviri
7 uzman ajan çevirir; sayılar ve isimler kodla karşılaştırılır.

03
Yeminli imza
Anlaşmalı tercüme bürosunun yeminli tercümanı inceler, imzalar ve kaşeler.

04
Noter
Noter onaylı teslimde onayı noter verir.

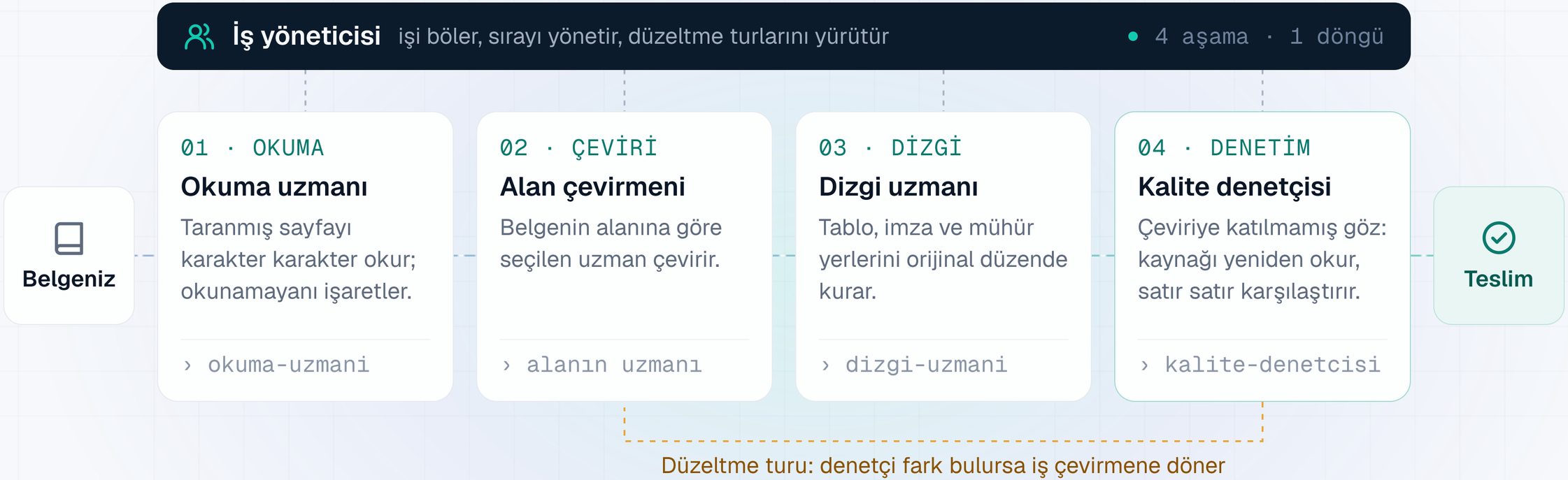
05
Kurye
Zarf kapınıza gelir; aslı gerekiyorsa kurye sizden alır.

Çeviri ücreti, geleneksel yeminli ve noter onaylı çeviri fiyatlarına göre %30 daha uygun. İmza ve onay resmîdir: imzayı anlaşmalı tercüme bürosunun yeminli tercümanı atar, onayı noter verir. Bütün ücretler krediyle ödenir; noter ücreti makbuzdaki tutardır ve indirilemez.

MOTOR · İŞ AKIŞI

Okuyan, çeviren, dizen ve denetleyen ayrı

Uzman ajanlar taslağı hazırlar: her adımı bir uzman yapar, bir başkası denetler.



DOĞRULUK

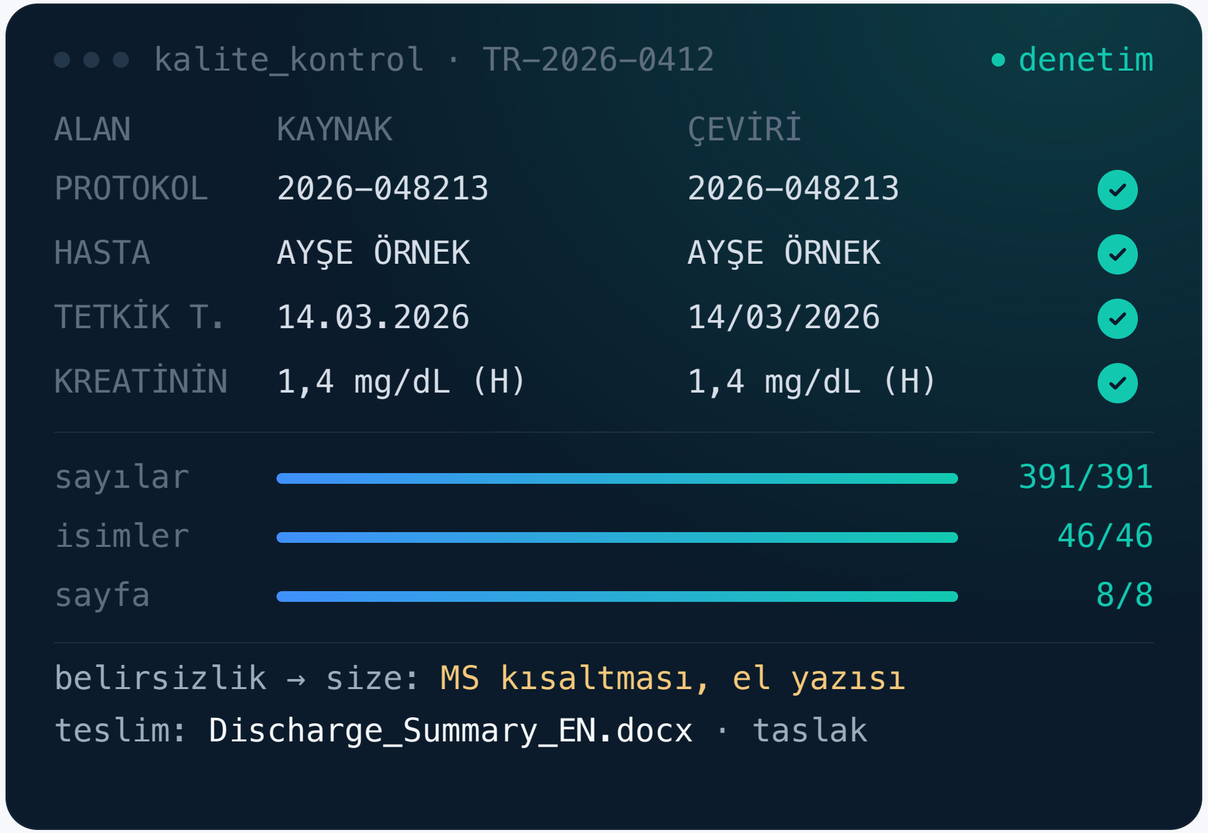
Doz, değer ve tarihler kodla eşleşir

- Her doz, tetkik değeri, tarih ve protokol numarası ayrı bir programla kaynakla karşılaştırılır.
- Tek uyuşmazlık varsa iş size teslim edilmez; düzeltme turuna döner.
- Çeviriye katılmamış bağımsız bir denetçi kaynağı yeniden okur.
- Okunamayan el yazısı ya da belirsiz kısaltma tahmin edilmez; size işaretlenir.

%100

sayı ve isim kontrolü

Sıfır tolerans: değerler kaynakla birebir.



BELGELER ARASI DENETİM YENİ

Aynı dosyadaki belgeler birbirini tutar

Epikriz	Laboratuvar sonucu	Sağlık raporu
HASTA AYŞE ÖRNEK	HASTA AYŞE ÖRNEK	HASTA AYŞE ÖRNEK
DOĞUM T. 14.03.1968	DOĞUM T. 14.08.1968	DOĞUM T. 14.03.1968
PASAPORT NO U12345678	PASAPORT NO U12345678	PASAPORT NO U12345678
PROTOKOL NO 2026-048213	PROTOKOL NO 2026-048213	PROTOKOL NO 2026-048213

KARŞILAŞTIRILANLAR

Ad soyad · Doğum tarihi · Protokol no · Kurum · Adres · Tarih · Pasaport no · Hekim adı · Kimlik no

Kaynak uyuşmazlığı · Doğum tarihi. Laboratuvar sonucundaki tarih epikriz ve sağlık raporundakinden farklı. Size işaretlenir; çeviri değeri değiştirmez.

Kaynakta fark varsa size kritik işaretli nokta olarak gelir.

Çeviride fark varsa teslimden önce düzeltilir.

HER BİÇİM

Her belge kendi düzeniyle gelir

Excel ve Word yerinde

Tetkik tablosu Excel'de, kullanma talimatı Word'de gelirse aynı dosya, biçimi korunarak çevrilir.

Tarama ve fotoğraf

PDF, JPG, PNG ya da telefon fotoğrafı orijinal sayfa düzeninde DOCX olur; tablolar, imza ve kaşe yerleri korunur.

Barkod ve karekod aynen

e-Devlet belgelerindeki kodlar görüntü olarak kesilir, çeviride aynı yere konur.

Ülkeye göre terim

Hedef ülkenin resmî terimleri: İspanya ile Meksika, Birleşik Krallık ile ABD ayrı ele alınır.

GENEL SOHBET ARAÇLARIYLA KARŞILAŞTIRMA

İki yolda size kalan iş

	Sohbet aracına verdiğinizde	Sealingo'ya verdiğinizde
Taranmış belge	— Okuma hatası sessizce geçer	Harf harf okunur, şüphe işaretlenir
Sayfa düzeni	— Düz metin, sohbet penceresinde	Orijinal düzende DOCX; Excel yerinde
Doz, değer, tarih	— Satır satır kontrol size kalır	Kodla eşleşir; fark varsa teslim durur
Belgeler arası	— Her belge ayrı; karşılaştırma yok	Epikriz, tetkik ve rapor birbiriyle
Belirsiz yerler	— Tahmin edilir, size söylenmez	Tahmin edilmez, yeriyle gösterilir
Denetim ve rapor	— Yok; ikinci okumayı siz yaparsınız	Bağımsız denetçi, Türkçe kalite raporu
Ekip ve kayıt	— Belgeler kişisel sohbetlere dağılır	Panelde iş, onay, rol ve erişim kaydı
Gizlilik	— Genel bir hizmete yüklenir	Kapalı ortam; silme süresini siz seçersiniz

FİYAT

Abonelik yok, kredi teslimde düşer

DİL	1.000 KARAKTER
İngilizce, Almanca	1
Rusça, Ukraynaca, İtalyanca, Fransızca	1,125
Arapça	1,25
İspanyolca, Portekizce, Felemenkçe	1,5
Çince, Korece	2,25
Japonca	3,125

Her belge en az 1.000 karakter sayılır. Aslı zaten hedef dilde olan sayfadan kredi düşmez.

1 kredi = 1.000 karakter

Kredi 56 TL (KDV hariç); dile göre katsayıyla düşer.

- Çeviri başlamadan kesin kredi teklifi
- Kredi teslimde düşer; düzeltmeden düşmez
- Okunamayan dosyadan kredi düşmez
- Krediler süresiz; en küçük paket 10 kredi

Kısa bir İngilizce belge (1.000 karaktere kadar)
1 kredi · 56 TL + KDV

sealingo

İlk belgenizi bugün yükleyin.

Deneme paketiyle başlayın: 10 kredi, 560 TL (KDV hariç). Sağlık kurumları ve firmalar için kurumsal hesap Sealingo'nun onayıyla açılır: en çok 3 kişilik ekip, roller ve erişim kaydı.

sealingo.co
hello@sealingo.co · sealingo.co/guvenlik

44 dil, iki yönde

Tıbbi · İlaç · Tıbbi cihaz · Resmî